

**Комитет по использованию
космического пространства
в мирных целях***Неотредактированная стенограмма***Юридический подкомитет**

Сорок девятая сессия

811-е заседание

Понедельник, 26 марта 2010 года, 10 час.

Вена

Председатель: г-н Ахмад ТАЛЕБЗАДЕ (Исламская Республика Иран)*Заседание открывается в 10 час. 11 мин.*

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Уважаемые делегаты, дамы и господа! Я объявляю открытым 811-е заседание Юридического подкомитета Комитета по мирному использованию космического пространства. Мне хотелось бы прежде всего сообщить о программе нашей работы на первую половину дня. Мы продолжим рассмотрение пункта 7 а) – определение и делимитация космического пространства; и б) – характер и использование геостационарной орбиты. Мы продолжим рассмотрение пункта 10 – наращивание потенциала в области космического права. Мы продолжим и, я надеюсь, завершим рассмотрение пункта 11 – общий обмен информацией по национальным механизмам, имеющим отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора. Если останется время, мы будем рассматривать пункт 12 повестки дня – общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях.

В конце у нас будет два технических доклада. Представитель Соединенных Штатов расскажет о регулировании со стороны Федеральной администрации авиации, и представитель Франции расскажет о законах и подзаконных актах о космической деятельности во Франции. После чего мы закроем наше заседание и дадим возможность рабочей группе по пункту 7 провести треть

заседание под председательством Жозе-Монсеррат Филио, Бразилия.

Есть ли вопросы или замечания по предложенному графику? Нет? Хотел бы отметить, что в связи с пятидесятилетием КОПУОС и пятидесятилетием первого полета человека Секретариат в два часа сегодня собирает координационное совещание по поводу выставки в МОЕ, 19, здание М.

Уважаемые делегаты! Мне хотелось бы теперь, чтобы мы продолжили рассмотрение пункта 7 повестки дня, пункт 7 а) – определение и делимитация космического пространства; характер и использование геостационарной орбиты – это 7 б). У меня нет выступающих. Я хочу спросить: есть ли желающие выступить в рамках данного пункта повестки дня? Нет? Тогда мы продолжим и, я надеюсь, прервем рассмотрение пункта 7 повестки дня – определение и делимитация космического пространства – в ожидании утверждения доклада рабочей группы. И завершим рассмотрение пункта 7 б) – характер и использование геостационарной орбиты сегодня во второй половине дня.

Уважаемые делегаты! Теперь хотелось бы продолжить рассмотрение пункта 10 – создание потенциала в области космического права. У меня нет выступающих по моему списку. Если делегации, желающие выступить по данному пункту повестки дня? Не вижу. Таким образом, мы продолжим и, я

В резолюции 50/27 от 6 декабря 1995 года Генеральная Ассамблея одобрила рекомендацию Комитета по использованию космического пространства в мирных целях о том, что начиная с его тридцать девятой сессии Комитет будет получать неотредактированные стенограммы вместо стенографических отчетов. Данная стенограмма содержит тексты выступлений на английском языке и синхронные переводы выступлений на других языках в таком виде, как они были расшифрованы с записей на магнитофонной ленте. Тексты стенограмм не редактировались, и в них не вносились изменения.

Поправки следует представлять только для оригинальных выступлений. Они должны быть включены в экземпляр стенограммы и направлены за подписью члена соответствующей делегации в течение одной недели со дня публикации стенограммы на имя начальника Службы конференционного управления, комната D0771, Отделение Организации Объединенных Наций в Вене, P.O. Box 500, A-1400, Vienna, Austria. Поправки будут изданы в виде сборника исправлений.



надеюсь, завершив рассмотрение пункта 10 – создание потенциала в области космического права – во второй половине дня.

Уважаемые делегаты! А теперь я надеюсь, что мы можем продолжить и завершить рассмотрение пункта 11 повестки дня – общий обмен информацией по национальным механизмам, имеющим отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора. Первый оратор в моем списке уважаемый делегат Китая, которому я и предоставляю слово. Пожалуйста.

Пункт 11 повестки дня – "Общий обмен информацией о национальных механизмах, имеющих отношение к принятию мер по предупреждению образования космического мусора"

Г-н ЛИ (Китай) [*синхронный перевод с китайского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Господин Председатель, делегация Китая считает, что защита космической среды необходима для устойчивого использования космических ресурсов, что будет способствовать мирному использованию и исследованию космического пространства, сохранению законных прав стран в этом отношении. Исходя из этого понимания, делегация Китая неизменно принимает активное участие в международном сотрудничестве по борьбе с засоренностью космоса и принимает активные национальные меры, для того чтобы сократить процесс образования космического мусора.

Мы исходим из резолюции Генеральной Ассамблеи, из руководящих принципов Межучрежденческого координационного комитета по космическому мусору, особенно в том, что касается увода с орбиты космических аппаратов по окончании их срока службы. Мы исходим из решений Генеральной Ассамблеи и Межагентского комитета. Спутник "Синус-2" провел необходимые маневры по уводу его на другую орбиту. Спутник был выведен на орбиту захоронения. Это повысило безопасность используемой орбиты.

Господин Председатель, в 2009 году мы выработали руководящие принципы, регулирующие вопросы засоренности космического пространства. Согласно этим нормам, в Китае были приняты меры по борьбе с образованием космического мусора. Согласно этим мерам, научно-технический департамент министерства, которое несет ответственность за космические полеты, принимал меры по борьбе с засоренностью. Эта же организация несет ответственность за создание потенциала,

необходимого для реализации научных и практических проектов для борьбы с генерированием космического мусора.

Мы выполняем руководящие принципы по космическому мусору, принятые и КОПУОС, и Межагентским комитетом, и другими международными организациями. Все эти меры предусматривают принятие комплекса мер и мероприятий в отношении как космического аппарата, так и носителей всех его ступеней, касается всех стадий, начиная от проектирования и включая запуск и эксплуатацию, а также снятие с эксплуатации. То есть охватывают все этапы космического проекта. Меры эти предусматривают также, что пользователи и операторы космического аппарата должны делать все для обеспечения его безопасности, для предупреждения столкновений и для того, чтобы вывести космический аппарат на орбиту захоронения с рабочей орбиты. Принимаются также меры для предупреждения распада и фрагментации космического аппарата.

Мы создали Координационный центр, который собирает все данные по космическому мусору. Он предоставляет фундаментальную информацию, связанную с безопасностью запуска и эксплуатацией космического аппарата. Действует система отчетности в отношении рисков столкновения и фрагментации космического аппарата.

Господин Председатель, китайские министерства и ведомства очень серьезно относятся к проведению в жизнь соответствующих мер. Мы продолжаем укреплять контроль за этим вопросом в рамках общенационального механизма, который призван поставить этот контроль на более серьезную основу. Мы поддерживаем продолжение обсуждения данного пункта в рамках Юридического подкомитета, чтобы страны накапливали и делились ценным опытом, проводили обмен мнениями, непрерывно совершенствовали национальные механизмы и активно отслеживали данный вопрос. Мы исходим из убеждения, что работа в этом направлении заложит прочную основу для долгосрочного решения проблемы засоренности космического пространства. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Китая за это выступление. Есть ли еще желающие выступить в связи с данным пунктом повестки дня? Нет желающих? Тем самым исчерпали рассмотрение пункта 11 повестки дня – общий обмен информацией по национальным механизмам, имеющим отношение

к принятию мер по предупреждению образования космического мусора.

Хотелось бы теперь продолжить рассмотрение пункта 12 повестки дня – общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях. Первым по моему списку выступает уважаемый делегат Соединенных Штатов, которому я и предоставляю слово.

Пункт 12 повестки дня – "Общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях"

Г-н МАКДОНАЛЬД (Соединенные Штаты) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Мы очень рады, что подкомитет обменивается информацией о национальном законодательстве в области мирного использования и исследования космического пространства. Считаю, что в прошлом году были представлены очень содержательные доклады, а продолжение дискуссий помогают членам подкомитета лучше понять разные подходы стран к этому вопросу. Мы особенно с удовлетворением отмечаем уровень обсуждения в рабочей группе под председательством профессора Ирмгард Марбоу. Мы ждем плодотворной работы по этому вопросу и в нынешнем году.

Хотелось бы отметить, что представитель Федеральной авиационной администрации Лора Монтгомери представит доклад о регулировании в США коммерческих космических перевозок. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов за это выступление. Есть ли еще желающие выступить в рамках этого пункта повестки дня? Нет желающих? Таким образом, мы продолжим рассмотрение пункта 12 – общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к исследованию и использованию космического пространства в мирных целях, во второй половине дня.

Уважаемые делегаты! А теперь мы перейдем к техническим докладам. Напоминаю докладчикам о необходимости соблюдения 20-минутного регламента. Теперь слово предоставляется госпоже Лоре Монтгомери, Соединенные Штаты. Она

доложит о регулирующей роли Федеральной авиационной администрации США. Пожалуйста.

Презентация

Г-жа МОНТГОМЕРИ (Соединенные Штаты) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Добрый день! Спасибо за то, что вы предоставили слово Федеральной авиационной администрации США на заседаниях Юридического подкомитета. Для меня это большая честь.

Сегодня я затрону регуляционную роль FAA, то есть этой администрации, в коммерческих перевозках, расскажу о полномочиях Агентства, о состоянии дел в этом секторе и о регулировании космических полетов. Правительство США разделено на три части: конгресс – это законодательная ветвь и пишет законы; исполнительная ветвь осуществляет эти законы; и судебная власть судит нас и также судит о наших правилах и решениях. FAA, администрация авиации, – это одно из трех агентств в исполнительной ветви, которая регулирует коммерческий космос. Мы надзираем над перевозками, Федеральная комиссия коммуникаций следит за космическими коммуникациями, а Национальная администрация по океанам и атмосфере регулирует дистанционное зондирование.

Административные агентства подчиняются положениям закона об административных процедурах, которые регулируют то, как мы выпускаем и готовим правила, обычно после возможности подачи оповещения и комментариев от общественности, а также мы выдаем разрешения о лицензии и различные пермиты. Мы также следим, как ведется работа по обеспечению выполнения законов и норм. Наши полномочия находятся в главе 701 подзаконного акта 9 Статута США 49; эта статья 701 уполномочивает министра транспорта давать разрешения на запуски и на возвращение, на операции по запуску и возвращению, которое осуществляется гражданами США либо на территории США. Также министр транспорта несет ответственность и по вопросам здравоохранения и безопасности, безопасности имущества, национальной безопасности и интересы политики США.

Мы также занимаемся содействием коммерческим запускам и возвращению в частном секторе. Наша статутная миссия включает целый ряд видов деятельности, в том числе запуски одноразовых и многоразовых аппаратов. Также мы оперируем объектами запуска и возвращения и

космическими полетами с человеком на борту. Площадки для запуска, либо space ports, как они у нас называются, имеют самые различные характеристики. Некоторые находятся на федеральных землях, некоторые на частях аэропортов, которые используются для этих целей; один на море.

Мы не лицензируем деятельность других правительственных агентств. Департамент обороны и Национальная администрация аэронавтики и космоса ведут свои собственные запуски. Если правительство осуществляет какую-либо деятельность в своих собственных целях, то мы не контролируем ее. Мы дали лицензии на 200 запусков 1989 года, в том числе 5 запусков многоразового Space Ship One. Этот аппарат получил приз "Икс". Когда мы проводим обзор на предмет выдачи лицензии, мы рассматриваем целый ряд аспектов предлагаемого запуска. И это позволяет нам следить за миссией с точки зрения национальной безопасности и иностранной политики.

Мы проводим обзор на предмет безопасности, чтобы обеспечить безопасность общественности. Также в рамках требования безопасности для одноразовых и многоразовых аппаратов мы вводим соответствующие стандарты контроля безопасности. Осуществляем систему безопасного подхода, устанавливаем максимальные пороги риска для различных опасных ситуаций. Экологический обзор также проводим. Для того чтобы оператор запуска финансово отвечал за свою деятельность, мы требуем, чтобы лицензиаты демонстрировали финансовую ответственность в том, что касается компенсации максимального вероятного ущерба для третьей стороны в случае гибели, телесного ущерба, материального ущерба и т.д., а также правительства США за ущерб правительственной собственности. Если происходит какая-то авария, то мы добиваемся выплаты за ущерб помимо застрахованной суммы, при разрешении конгресса.

Мы требуем, чтобы все участники в запуске без человека на борту подписывали соответствующие документы об исключениях. Персонал на борту и участники космического полета также отказываются от претензий против правительства США. Предпринимательские усилия дополняют работу существующих коммерческих операторов запусков, полеты ниже орбиты и операции на низких орбитах привлекают интерес новых участников, частных граждан в том числе, и в ответ на это, в том числе, в ответ на эту деятельность помимо приза "Икс" для частных коммерческих полетов ниже орбиты, которые получила фирма Scaled Composites, конгресс

принял акт о коммерческих запусках в 2004 году, что сделало нашу администрацию ответственной за надзор за коммерческими космическими полетами с человеком на борту.

Этот новый закон устанавливает информированное согласие для участников космических полетов на основе того, что космическая индустрия нуждается в той же самой свободе, как и авиация. Этот новый закон дал нам ряд полезных определений. Самое важное из них – это участник космического полета. Лица, которые вылетают на новом аппарате, не должны считать себя пассажирами, но участниками приключения, аналогично альпинистам либо парашютистам. Этот закон дает ответственность нашей Администрации за безопасность экипажа и участников космического полета, но ответственность ограничивается восемью годами, если не было гибели, серьезного ущерба здоровью. Закон предотвращает какие-либо индивидуальные условия для лицензирования, для защиты пассажиров и экипажа, если отсутствуют определенные нормы; и сохраняется способность нашей Администрации защищать общественность на Земле.

Участники космических полетов и экипаж должны освободить правительство США от всех претензий об ответственности. Также тот, кто имеет лицензию, должен проинформировать экипаж либо участников космического полета о том, что правительство США не сертифицировало аппарат для запуска как безопасный, а также информирует о рисках, которые связаны с запуском и возвращением. FAA, наша Администрация, выпускает соответствующие правила, которые фигурируют в части 460, титула 14 Кодекса США федеральных норм, которые регулируют космический полет с человеком на борту.

Поскольку члены экипажа должны также защищать широкую общественность, FAA рассматривает их как часть системы безопасности полетов. И они также нуждаются в соответствующих требованиях. Экипаж должен быть обучен, должен продемонстрировать способности выдерживать стрессы космического полета. Пилот и оператор должны иметь соответствующий сертификат пилота и инструментальную подготовку. Дистанционный оператор имеет вариант продемонстрировать уровень безопасности, эквивалентный пилоту, на соответствующем уровне инструментальной либо приборной подготовки.

Экипаж должен также иметь медицинский сертификат пилота второго класса. Оператор запуска

должен следить и контролировать экологические условия и давать адекватные поставки кислорода для экипажа. Оператор запуска должен предотвращать опасность для персонала в результате дегерметизации либо пожара. Оператор должен также учитывать и человеческий фактор при дизайне и оперировании аппаратом. Должно проводиться также и тестирование перед полетом. Каждый член экипажа и каждый участник космического полета должен отказаться от претензий к нашей Администрации. Для участников космического полета мы требуем информированного согласия и также уровень подготовки. У нас есть требование по безопасности и запрет на оужие.

Закон также устанавливает экспериментальный режим разрешения для многоразовых ракет, которые летают ниже орбиты, для исследований. Также должны быть выполнены условия для получения лицензии. Также должна быть подготовка экипажа до получения лицензии. Оператор не может получать компенсации за эти запуски. Два основных различия между разрешением и лицензией – это то, что разрешение должно предоставляться быстрее и легче, чем лицензия. И разрешение не содержит условного предложения для выплаты ущерба, который превышает требуемую страховку, уровень страхования. Поскольку больше все государства сейчас занимаются космосом, а коммерческие предприятия становятся все более видными, то роль регулирования возрастает. Одноразовые аппараты запуска, многоразовые и самолеты также сопряжены с различными степенями рисков и требуют различных регуляционных подходов.

Надеюсь, что наш опыт будет для вас полезен. Я призываю вас посетить веб-сайт нашей Администрации, FAA, и задавать мне вопросы. Благодарю вас.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо. Есть ли какие-либо вопросы к докладчику? Нет. Спасибо большое за хорошее представление представителя Соединенных Штатов Америки. Слово имеет господин Джулиан Марье, Франция, который расскажет о законе и о техническом регулировании космических операций во Франции.

Презентация

Г-н МАРЬЕ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Дамы и господа, уважаемые представители! Я очень рад в этом подкомитете рассказать о законах, об указах и о регулировании

космических операций во Франции. Отправная точка здесь, конечно же, это закон о космосе июня 2008 года, цель этого закона – создать режим разрешений и контроля за космическими операциями под французской юрисдикцией. То есть речь идет о международной ответственности Франции в соответствии с договорами, которые нам всем хорошо известны. Франция – это запускающее государство, которое отвечает за ряд космических операций, и здесь прежде всего запуск, который осуществляется с Гвианы. Также мы отвечаем за операции со спутниками, приступаем к запускам спутников. Мы хотели бы обеспечить максимальную защиту людей, материальной части, здоровья общественности.

Итак, говоря о сроках. Закон 2008 года, затем три подзаконных акта 2009 года, которые определяют условия разрешения, которое выдается правительством. Второй акт касается безопасности запусков в космическом центре Гвианы. И третий – это указ о космических данных. И также вскоре на основе этих указов будут приняты правила, в частности технические правила, которые были представлены Европейской комиссии в 2008 году. Затем правила безопасности для Гвианского центра и третий набор правил – это правила регистрации для космических операторов. И также очень важна дата – 10 декабря 2010 года, когда вступит в силу полностью система регулирования, полностью. То есть это и вывод французских спутников на орбиту, и запуски из центра – все это будет поставлено под эту систему регулирования.

Вот общая схема. Здесь вы видите роль нашего космического закона и три указа, и затем правила, которые проистекают из трех указов.

Говоря о режиме разрешений, здесь есть четыре вопроса, которые можно поставить и на которые я постараюсь ответить. Прежде всего о каких космических операциях мы говорим здесь в рамках этого режима? Какие условия позволяют выдать разрешение, какие есть различные виды разрешений и какова процедура выдачи этого разрешения?

Говоря о первом, то есть об охвате режима разрешений, можно сделать резюме, в трех параграфах. Кто, собственно, подает на разрешение? Это оператор запусков, это либо француз либо иностранец, который оперирует с национальной территории Франции. У нас есть в космическом центре французский оператор, который работает на французской территории в Гвиане. Затем французский оператор, любой французский оператор, которые работают с территории иностранного

государства. И третий вариант – это французская компания, которая желает запустить космический объект, либо французский оператор, который оперирует этим объектом уже в космосе. И это очень важно в последнем вопросе для делегаций. Скажем, клиент находится в космосе. Скажем, спутник. Ну а сейчас они находятся под французским режимом разрешения. Поскольку уже находящийся в космосе, этот объект, не находится под контролем французского режима.

Да, есть и другие случаи. Это передача командования на орбите. Это утверждается так же: разрешается правительством. Либо это французский оператор, который уступает командование космическим объектом, либо это французский оператор, который вступает в управление космическим объектом, который ранее оперировался иностранным оператором. Какие условия для выдачи разрешений? Общий принцип – что они предоставляются Министерством космоса в соответствии со следующей процедурой. Во-первых, проводится административный обзор Министерством по космосу, и здесь обеспечиваются соответствующие гарантии. Гарантии того, что оператор выполняет соответствующие требования: моральные, финансовые и профессиональные, для того чтобы быть действительно оператором.

И третий аспект – это технический обзор. Наше агентство это осуществляет по космосу, КНЕСС, и КНЕСС контролирует соответствие системы процедур, которые использует оператор, с техническими правилами, которые определяются министерством. И очень важно, что обязательства предоставить эти гарантии возлагаются на оператора.

Теперь какие бывают разрешения. Во-первых, простое разрешение, одноразовое. То есть каждый раз оператор должен продемонстрировать то, что он имеет соответствующие административные соответствия и технические соответствия для упрощения процедуры. Наши законодатели предусматривают систему лицензий трех уровней. Во-первых, лицензия оператора – это лицензия, которая позволяет оператору оперировать в течение какого-то периода времени, и он должен соответствовать административным, финансовым, моральным критериям в течение этого периода.

Второй тип – это техническая лицензия. Это тоже на какой-то период времени, то есть здесь подтверждается техническое соответствие общей системы процедур. И оператор в любом случае должен просить индивидуальную лицензию на каждую космическую операцию. Но это упрощенная

лицензия, на какие-то сжатые периоды времени. То есть это то, что мы называем квалифицированной системой. То есть это подтверждает готовность к работе системы.

Теперь лицензия на определенные операции в течение определенного периода времени. Правительство Франции хотело ограничить эти лицензии, скажем, какой-либо одной операцией. То есть каждый раз оператор должен получать помимо технической лицензии и индивидуальную.

Это дает вам представление об общей схеме, об общей процедуре выдачи разрешения. Оператор подает заявку в Министерство космоса, он должен заполнить соответствующие документы, когда досье его полное, то тогда министерство в течение четырех месяцев должно ответить, и в течение четырех месяцев КНЕСС имеет еще два месяца, чтобы подтвердить техническое соответствие. Передает оценку министерству, министерство готовит проект решения, который передается оператору, оператор высказывает свои комментарии по этому проекту. Скажем, там может предусматриваться и отказ, и оператор делает свои замечания, и затем министерство принимает решение по разрешению на космическую операцию.

Вот схема получения простой лицензии. Когда лицензия имеется по данной схеме, то схема упрощенного разрешения следующая. Срок рассмотрения в министерстве два месяца, один месяц только для КНЕСС. И нет процедуры комментариев со стороны оператора. Но и здесь сроки упрощены в отличие от получения технической лицензии. Важный момент, который фигурирует в декрете о разрешении.

Правительство создало режим предварительной аттестации соответствия. И любой человек, который готовит космическую систему либо важную подсистему, должен обращаться к КНЕСС в течение этого периода. Периода разработки, для того чтобы позволить КНЕСС подтвердить соответствие этой системы всем законам, всем правилам. Эта система позволяет правительству активно следить за развитием космического проекта. Этот механизм факультативен, он не является обязательным. И документы предварительного соответствия КНЕСС могут затем использоваться позднее оператором, когда он будет подавать формальную заявку на осуществление своей конкретной космической операции. Как только разрешение дается, оператор, скажем, еще не закончилось правительством, начинается контроль подготовки и выполнения

операции. Затем режим безопасности для запуска с Гвианского центра.

Этот контрольный режим основан на том принципе, что разрешение дается в соответствующий момент процесса подготовки космической системы. Но как только разрешение дается, правительство должно убедиться в ходе подготовки операции, что космическая разрешенная операция соответствует всем тем условиям, которые были заложены до операции. То есть здесь есть соответствующее предписание, которое касается контроля за деятельностью оператора, что позволяет вплоть до начала операции проследить за тем, чтобы условия выдачи разрешения всегда соблюдались. То есть этот режим осуществляется через агентов правительства, то есть через агентов КНЕСС. Это осуществляется в ходе подготовки операций, а затем в ходе ее непосредственного выполнения.

В том что касается конкретно вопроса Гвианского центра, то нужно уточнить, что председатель КНЕСС имеет полномочия, как бы сказать, специальной полиции. То есть в соответствии со своими полномочиями он имеет задачу обеспечивать безопасность Гвианского центра. И у него есть соответствующие правила, которые касаются операции по запуску, и эти правила должны соблюдаться всеми организациями, которые находятся на территории Гвианского центра. Конечно же, операторы запуска, но и представители самой индустрии, которые присутствуют на базе.

В том что касается технической регламентации, которая разработана. Здесь много технических правил. Это регламентация операций по запуску, которая дополняется передовым опытом. Затем правила уже операций на орбите на основе опять же передового опыта. Затем есть и руководящие принципы, которые разработаны КНЕСС. Это руководящие принципы на основе передового опыта. Координация с космическими операторами и производителями. Что позволяет выработать самые оптимальные руководящие принципы без каких-либо излишних требований для французских и европейских операторов.

Пока что эти технические правила не приняты формально. И я не буду вдаваться в детали их содержания, лишь подчеркну, что в результате этого технического регулирования нынешняя практика и европейская космическая индустрия будут дополнены стандартами для защиты здоровья и окружающей среды. Также будут дополнены положения, касающиеся космического мусора в соответствии с директивами КОПУОС. Также будут

включены и конкретные требования, которые касаются индивидуальных запусков.

Необходимо знать, что космические операции, проводимые КНЕСС, не подпадают под этот режим, потому что КНЕСС контролируется правительством по всем его программам. Поэтому нет смысла ставить операции КНЕСС под действие этого режима, равно как и другие правительственные программы.

Теперь режим ответственности. Предусматривается разделение ответственности между правительством и оператором. Оператор, какими бы ни были претензии потерпевшего, всегда будет отвечать за одну и ту же сумму. В случае первом – когда есть иск против оператора и есть решение национального суда, то есть государственные гарантии оператору. То есть он платит только определенную сумму третьей стороне. То есть он отвечает за определенную сумму. А что выше, то эта компенсация обеспечивается уже правительством. Если иск против французского представительства в соответствии с договорами о космосе, тогда может быть иск в отношении оператора, его ответственность будет опять же соответствовать фиксированной потолку.

Регистрация. Мой коллега вам еще расскажет очень-очень подробно через несколько дней, а я со своим докладом на этом заканчиваю. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю вас, господин Марье, за вашу презентацию. Будут ли у уважаемых делегатов какие-либо вопросы или замечания? Слово имеет представитель Китая, пожалуйста.

Г-н ХУ (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Во-первых, Китай хотел бы поблагодарить представителя Франции за этот доклад. Мы высоко оцениваем усилия, направленные на обеспечение транспарентности, в этом докладе о тенденциях, которые имеются в космическом праве во Франции.

Итак, говорилось, что есть правила, которые будут приниматься в ближайшем будущем. По поводу регистрации. Насколько я понимаю, эти правила регистрации адаптированы по отношению к интересам оператора. И здесь говорилось, что операторы не ограничиваются лишь управлением объекта на орбите, но также занимаются и деятельностью по запуску. И упоминалось также о том, что будет проводиться регистрация. Так вот какая регистрация по французскому

законодательству будет проводиться? Может быть, нам дополнительно расскажут об этом?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Спасибо представителю Китая за этот вопрос. Слово имеет уважаемый представитель Франции.

Г-н МАРЬЕ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Я хочу поблагодарить уважаемого представителя Китая за этот комментарий и вопрос. Я, конечно, отвечу. Вы правы, французский режим предусматривает регламентацию регистрации. И представитель нашей делегации еще вам об этом расскажет. Предусматривается, что КНЕСС под руководством правительства обеспечивает соответствующую регистрацию. Сейчас разрабатывается соответствующий указ, который предусматривает ту информацию, которую предоставляет оператор. Да, вы правы, именно оператор должен дать КНЕСС всю необходимую информацию, для того чтобы КНЕСС, а затем французское правительство могли подтвердить всю эту информацию.

Оператор должен постараться передавать информацию в КНЕСС. Все это было предусмотрено конвенцией 1975 года о регистрации. Все это дополняет информацию двух видов, которые не предусмотрены в конвенции. С одной стороны, обозначение разработчика или владельца космического объекта, и информация об оперативном статусе космического объекта. То есть нормально функционирует космический аппарат или нет. То есть операторы обязаны, естественно, держать КНЕСС в курсе дела, учитывать любую эволюцию, которая происходит. Если спутник сначала функционирует, а потом перестает функционировать, оператор об этом сообщает в КНЕСС. И он в национальном регистре отражает эти сведения.

Я не знаю, насколько вас устраивает такой ответ. Или вы хотите подробности?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Франции за этот ответ. Есть ли другие желающие задать вопросы? Представители Китая и Республики Корея. Пожалуйста, представитель Китая имеет слово.

Г-н ХУ (Китай) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Спасибо за дополнительные разъяснения нашим коллегой из Франции. Мой вопрос ограничен

регистрацией. Процедура регистрации не ограничена конвенцией о регистрации. Из французского доклада я понял, что на этапе выдачи разрешения на каком-то этапе вы должны проводить регистрацию. Вы говорите также о том, что в рамках закона о космической деятельности у вас будут новые технические правила в отношении регистрации. Даже вот в вашем графике оператор должен предоставлять информацию в министерство. И после этого вы говорите о регистрации. Вы не говорите, о какой регистрации на каком этапе, скажем, до запуска на орбиту. То есть у вас тогда нет еще информации об операторе? Вот какого рода регистрация производится на этапе выдачи разрешения в ответственном министерстве или ведомстве?

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Китая за этот вопрос. Пожалуйста, уважаемый представитель Франции, вам слово.

Г-н МАРЬЕ (Франция) [*синхронный перевод с французского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Да, в самом деле я, наверное, не очень четко сформулировал идею относительно регистрации. Нужно учесть следующее – что обязанность оператора предоставлять информацию в КНЕСС возникает только после начала эксплуатации. То есть мы от оператора ничего не требуем до начала эксплуатации. После того как началась эксплуатация, оператор обязан представить информацию в двухмесячный срок. И КНЕСС ведет национальный регистр регистрации. И потом информация передается в Организацию Объединенных Наций для регистрации на международном уровне. Все. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Франции за эти разъяснения. Следующий вопрос был у представителя Республики Корея. Пожалуйста.

Г-н ПАРК (Республика Корея) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Очень интересное было выступление как у Соединенных Штатов, так и у Франции. Возвращаясь к американскому выступлению по поводу космического полета людей. Согласно американскому закону, видимо, эти лица рассматриваются не как пассажиры, а как участники. Я хотел бы знать, почему, согласно американскому закону, эти лица классифицируются как участники, а не как пассажиры.

Еще один вопрос, связанный с первым. Мы знаем, что до сих пор у нас было шесть или семь космических туристов. Может быть, делегация

Российской Федерации сможет ответить на вопрос относительно уровня страхования этих космических туристов.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Республики Корея. Мне кажется, у вас был вопрос по двум докладам – и госпоже Монтгомери и уважаемому представителю Франции. Представитель Франции, вы будете отвечать на этот вопрос? Нет? Госпожа Монтгомери, а у вас будут замечания?

Г-жа МОНТГОМЕРИ (Соединенные Штаты) [*синхронный перевод с английского*]: Да, господин Председатель. Спасибо за интересный вопрос. В американском законе была избрана формулировка "участник" совершенно сознательно. Это отражает принципиальное решение позволить людям выходить в космос, зная, что это рискованное мероприятие, что это не самый безопасный полет, что это не так безопасно, как полет на самолете. Но люди все равно этого хотят, и было решено, что людям надо дать такую возможность, но формулировка показывает, что это не тот уровень безопасности, который дает самолет.

Сравнивали это с началом авиации, когда летали первые бипланы, когда можно было на какой-нибудь деревенской ярмарке совершить очень короткие полеты и не было никакого регулирования со стороны правительства. Это было все в начале двадцатого столетия. А теперь будет четкое регулирование, чтобы защитить людей хотя бы на земле. А конгресс решил дать такую же свободу космической промышленности, чтобы она могла расти, какую в свое время получили авиаторы на заре авиационной эры. То есть у вас нет такого уровня безопасности, скажем, как при трансатлантическом перелете. Вы знаете, что это опасно, что это рискованно. В конце концов мы же разрешаем людям прыгать с парашютом, карабкаться на скалы и т.д. Если люди хотят этим заниматься, то мы решили, что надо им разрешить. Но чтобы они не думали, что это так безопасно, мы это назвали участниками, а не пассажирами.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Соединенных Штатов за разъяснения. Опять же спасибо уважаемому представителю Франции за очень хороший технический доклад. Есть ли еще вопросы по докладам? Хорошо. Представитель Саудовской Аравии, пожалуйста.

Г-н ТАРАБЗУНИ (Саудовская Аравия) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас,

господин Председатель. Вы знаете, я хочу по корейскому вопросу. Корея обращалась к делегации Российской Федерации о страховании пассажира на космической станции. Я хотел бы получить ответ на этот вопрос.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Да, естественно, этот вопрос к уважаемому представителю Российской Федерации. Не могли бы вы ответить на этот вопрос, уважаемый представитель Российской Федерации? Желаете ли вы прокомментировать этот вопрос? Спасибо. Пожалуйста, вам слово.

Г-н ТИТУШКИН (Российская Федерация) [*синхронный перевод с английского*]: Благодарю вас, господин Председатель. Насколько мне известно, так называемые космические туристы на МКС летают согласно соглашениям, которые заключаются между этими лицами и Роскосмосом. Я не знаю о деталях юридических и финансовых контрактов, но, естественно, у них должна быть соответствующая степень страхования и должна быть обеспечена определенная степень личной безопасности. Наверное, есть такие положения, но детали мне не известны. Спасибо.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ [*синхронный перевод с английского*]: Я благодарю уважаемого представителя Российской Федерации за эти разъяснения. Есть у вас еще замечания? Нет замечаний. Тогда, уважаемые делегаты, я закрою наше заседание, и мы соберем рабочую группу по пункту 7 повестки дня, которая проведет свое третье заседание под председательством Жозе-Монсеррат Филио, Бразилия.

При этом хочу напомнить вам о нашей программе работы на вторую половину дня. Мы соберемся в три часа и продолжим и, я надеюсь, прервем рассмотрение пунктов 7 а) – определение и делимитация космического пространства – в ожидании утверждения доклада рабочей группы. Завершим рассмотрение пункта 7 б) – характер и исследование геостационарной орбиты. Мы также продолжим и, я надеюсь, завершим рассмотрение пункта 10 повестки дня – наращивание или создание потенциала в области космического права. Рассмотрим пункт 12 – общий обмен информацией о национальном законодательстве, имеющем отношение к использованию и исследованию космического пространства в мирных целях.

После этого мы прервем пленарное заседание и соберем рабочую группу по пункту 12 на первое

заседание под председательством госпожи Ирмгард Марбоу, Австрия.

Есть ли вопросы или замечания по предложенному графику? Нет? Тогда господин

Филио, Бразилия, возглавит третье заседание рабочей группы по пункту 7 повестки дня. Перерыв до трех часов дня.

Заседание закрывается в 11 час. 20 мин.